

# VÝROČNÍ ZPRÁVA za rok 2001

## DOBROVOLNICKÉ CENTRUM

občanské sdružení  
v Ústí nad Labem



## POSÍLÁNÍ A ČINNOST DOBROVOLNICKÉHO CENTRA

---

Základním posláním občanského sdružení Dobrovolnické centrum je propagace a podpora myšlenky dobrovolnictví a povzbuzení občanů, aby se na dobrovolnických aktivitách podíleli.

Ve spolupráci s dalšími neziskovými organizacemi, státní správou, samosprávou, komerčním sektorem a veřejností rozšiřujeme nabídku sociálních služeb ve městě a okrese Ústí nad Labem a informujeme o nich. Spoluobčanům nabízíme prostor pro seberealizaci, uplatnění vlastních vědomostí a dovedností formou zapojení do dobrovolnických aktivit a rozšiřujeme stávající nabídku sociálních služeb o cílené programy pro potřebné skupiny obyvatel.

## JAK VYPADAL NÁŠ DRUHÝ ROK PŮSOBENÍ?

---

Již koncem roku 2000 jsme hledali cesty, jak se postavit k významnému milníku naší činnosti - OSN vyhlášenému roku 2001 jako MEZINÁRODNÍ ROK DOBROVOLNÍKŮ.

### BYL TO ROK INTENZIVNÍ PRÁCE, DÍKY KTERÉ JSME:

- stabilizovali všech 6 dobrovolnických programů,
- oslovili 88 obyvatel - dobrovolníků a získali je pro spolupráci,
- uspořádali jsme 6 specializovaných výcviků pro skupiny dobrovolníků programem zaměřeným na různé oblasti sociálně zdravotní pomoci,
- prohloubili a rozšířili jsme partnerskou spolupráci s 26 organizacemi,
- spolupracovali jsme s Českým rozhlasem 2, Ústeckým deníkem a Rádiem NORTH MUSIC na propagaci Mezinárodního roku dobrovolníků,
- uspořádali jsme 3 akce pro veřejnost: Pochod za poznáním, Předvánoční sbírku ve spolupráci s Českým červeným křížem a akci dárcovství pro Dětský domov Tisá,
- finančně jsme zajistili chod centra a získali prostředky pro nové technické vybavení kanceláře, neboť v prvním roce jsme měli vše půjčené.

V květnu jsme se u příležitosti konference Obnova občanských čtností v Kroměříži stali členem Koalice dobrovolnických iniciativ v České republice. Vznik Koalice jsme vnímali jako vyvrcholení spolupráce s Hestia - Národním dobrovolnickým centrem Praha a dalšími regionálními partnery.

Sledovali jsme a připomínkovali první návrhy legislativních úprav dobrovolnictví.

Rozvíjení dobrovolnických programů v oblasti dětí a mládeže a rozšíření činnosti Dobrovolnického centra se stalo jedním z cílů formulovaných v 1. Komunitním plánu péče ve městě a okrese Ústí nad Labem pro roky 2001 - 2003.

Došlo k personální změně. Na podzim odešla Mgr. Dana Urbanová, zakladatelka dobrovolnického programu Pro seniory, na její výsledky navázala a kvalitně je začala rozvíjet Bohdana Furmanová.

Koncem roku se ukázalo, že v příštím období se více zaměříme na užší kontakt s jednotlivými dobrovolníky.

*Víme, že zapojit dobrovolníka do chodu organizace není jednoduché a že to vyžaduje jak přehodnocení svojí činnosti, tak změnu v myšlení nejen jednotlivého zaměstnance (například koordinátora dobrovolníků), ale celého týmu organizace. Proto jsme rok 2001 zasvětili mnoha konzultacím a seminářům pro partnerské neziskové organizace. Říká se, že dobrovolník je barometrem kvality týmové práce v organizaci a nás těší, že můžeme spolupracovat s organizacemi, do kterých dobrovolníci rádi a dlouhodobě docházejí.*

## PROGRAMY DOBROVOLNICKÉHO CENTRA

---

- Program Rozvoj dobrovolnictví
  - \* Foto týmu koordinátorů Dobrovolnického centra
- Preventivní volnočasový program **Pět P**
- **Pro seniory**
- Dobrovolníci v nemocnicích
- Dobrovolnický program pro nezaměstnané
- Rozvoj občanských ctností - dobrovolnictví a dárcovství dětí a mládeže

## PROGRAM ROZVOJ DOBROVOLNICTVÍ:

---

Rozšířili jsme Portfólio o další Registrační karty a propagační materiály partnerských organizací s aktuální nabídkou činností pro dobrovolníky. Zájemce jsme Portfóliem provedli. Mohl vyplnit Registrační kartu dobrovolníka a získal kontakt na organizaci nebo se zapojil do některého z našich programů. Dobrovolnické centrum i v tomto roce vedlo databázi dobrovolníků.

**V Portfoliu v roce 2001 se prezentovalo 26 organizací.**

**V Databázi dobrovolníků se zaregistrovalo 88 nových zájemců.**

Pokračovali jsme v pořádání Diskusních klubů. Jsou otevřené pro zástupce organizací, kde dobrovolníci již působí nebo kde s dobrovolnickými aktivitami teprve začínají.

### **I. Diskusní klub:**

V březnu byla hlavním hostem tohoto setkání PhDr. Olga Sozanská (ředitelka Hestia - Národního dobrovolnického centra, Praha). Předala zkušenosti ze svých četných zahraničních cest. Popsala situaci v České republice včetně připravovaných legislativních úprav. Praktickou část věnovala mediální prezentaci.

### **II. Diskusní klub:**

Červnovým tématem bylo pojištění dobrovolníků s konkrétní nabídkou a úvahou nad otázkou: Jak se rozloučit s dobrovolníkem?

### **III. Diskusní klub:**

V říjnu proběhl za účasti MUDr. Ivany Staré koordinátorky projektu Dobrovolníci v nemocnicích ve FN Motol a Jitky Novákové z Dobrovolnického centra KID ve FN Motol. Hlavním tématem byl management dobrovolnictví ve zdravotnických zařízeních.

### **IV. Diskusní klub:**

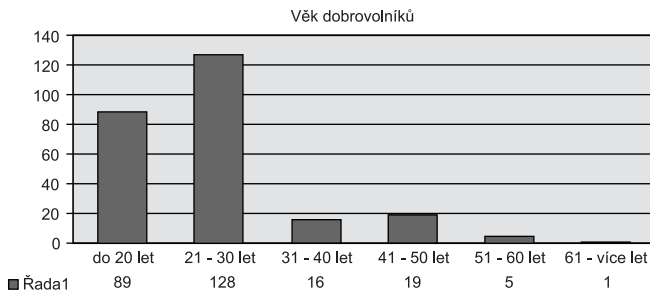
V listopadu jsme pro 7 organizací vytvořili a předali 27 Osvědčení pro jejich nejlepší dobrovolníky.

## DALŠÍ HLAVNÍ UDÁLOSTI ROKU 2001:

- 1. akce pro veřejnost - 26. dubna se uskutečnil Pochod za poznáním.
- Zúčastnili jsme se **Mezinárodní konference Dobrovolnictví a dárcovství - obnova občanských ctností v Kroměříži 7.-9. 6. 2001** a prezentovali jsme své zkušenosti.
- V srpnu jsme zřídili Internetové stránky Dobrovolnického centra: <http://:dcul.hyperlink.cz>
- 4. září jsme se zúčastnili Česko-německé konference (téma 1. Komunitní plán péče ve městě a okrese Ústí nad Labem na rok 2001-2003).
- 10. září - 20. října probíhaly Týdny pro duševní zdraví, kterých jsme se zúčastnili:  
19.-20. září II. Veletrh sociálních služeb ve městě Ústí nad Labem  
24. září Den otevřených dveří
- 4. října - účast na Konferenci Magistrátu města Ústí nad Labem - Reformy sociálních služeb.
- Proběhla druhá akce pro veřejnost: Předvánoční sbírka ve spolupráci s Českým červeným křížem v Ústí nad Labem, Gymnáziem Jateční a Střední odbornou školou ve Staré ulici.
- V druhé polovině roku se uskutečnila pracovní setkání v rámci projektu Rozvoj dobrovolnictví v severočeském kraji s partnery: Dobrovolnické centrum Česká Lípa a sdružením "D" v Liberci - rozvoj a spolupráce dobrovolnických center.
- A na závěr 3. akce pro veřejnost: Dárek pro Dětský domov Tisá - oslovili jsme místní podnikatele a požádali o zakoupení osobních dárků dětem. Děti našli pod stromčkem zimní sportovní oblečení.

*Dobrovolníci zaregistrovaní v Dobrovolnickém centru:*

*Období od 1. ledna 2000 do 31. listopadu 2001 (celkem 248 osob) - jejich věkové složení.*



*Nejvíce dobrovolníků je ve věku 21 -30 let a dále pak do 20 let.*



*Listopadový Diskusní klub - zástupci organizací, které předávali dobrovolníkům osvědčení za rok 2001.*

*Koordinátorka programu Jana Beranová*

Program finančně podporovali: Hestia - Národní dobrovolnické centrum, Praha, Open Society Fund Praha a Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR. Uspěli jsme projekty: 1) Dobrovolnictví v severočeském kraji - Ministerstvo Práce a sociálních věcí, 2) Spolupráce - KNOW HOW FUND Britské velvyslanectví 3) Mezinárodní rok dobrovolníků 2001 - Nadace VIA.



Zleva: Bohdana Furmanová, Jana Beranová, Petra Wanischková, Mgr. Dana Urbanová, Mgr. Lenka Černá

### PREVENTIVNÍ VOLNOČASOVÝ PROGRAM PĚT P

---

Program **Pět P** (Přátelství, Podpora, Prevence, Péče a Pomoc) se věnuje znevýhodněným dětem a mládeži ve věku 8 - 15 let. Staví na přátelském vztahu malého a velkého kamaráda - vyškoleného dobrovolníka. Scházejí se jedno odpoledne v týdnu na 2-3 hodiny po dobu více jak jednoho roku. Čas, který spolu tráví, vyplňují společným programem. Sportují, využívají klubovny, zabývají se činnostmi, které oba baví.

Program **Pět P** se dětem, mládeži a dobrovolníkům věnoval již čtvrtým rokem.



Big Brothers Big Sisters - **Pět P**

#### CO JSME SPOLU ZAŽILI?

- Vzniklo dvanáct nových dvojic PětPětáků a dvě trojice.
- Společně jsme se setkali na 10 akcích: navštívili jsme Hydrometeorologickou stanici na Kočkově, zúčastnili jsme se Pochozu za poznáním, prožili studený víkend v Úštěku, opékali buřty na Střížovickém vrchu, adoptovali jsme v ZOO psouna prériového vlastním jménem Kudlík PětPěták a společně jsme ho navštívili. Před vánocemi jsme si užili skvělou vánoční besídku.
- Uspořádali jsme 2 výcviky pro 22 nových dobrovolníků a v průběhu roku proběhlo 8 supervizních schůzek dobrovolníků se supervizorkami programu Mgr. Ivanou Vlčkovou a Kamilou Staňkovou.
- Stali jsme se členem Asociace programu **Pět P** v ČR.
- 27. 9. 2001 byla Asociace programu **Pět P** v ČR přijata za národního člena celosvětového hnutí Big Brothers Big Sisters International.



12. 12. 2002 jsme oslavili blížící se vánoce společnou besídkou. Celý program připravila skupina dobrovolníků z posledního výcviku.



Koordinátorka programu Mgr. Lenka Čemá

Program je podporován Nadací Open Society Fund Praha, Městem Ústí nad Labem, dále v rámci Programu prevence kriminality Ministerstva vnitra a drobnými dárci.  
Je realizován ve spolupráci se sdružením Hestia - Národním dobrovolnickým centrem Praha.

## PROGRAM PRO SENIORY

---

Dobrovolnický program **Pro seniory** se i v roce 2001 rozvíjel. Bylo to možné díky lidem, kteří si našli čas, zpravidla jednou za týden, k návštěvě některého ze sedmi zařízení pro seniory. *Počty seniorů v populaci se stále zvyšují, a proto si zaslouží pozornost.* Smyslem programu bylo vyplnit volný čas osamoceným lidem v domovech důchodců a v jiných zařízeních pečujících o seniory. Lidé se mohli s dobrovolníky potkávat při různých jednorázových akcích nebo jako s osobním společníkem či s dobrovolníkem, který docházel do domova za skupinou obyvatel.

Ze strany dobrovolníků byl největší zájem o přímé setkávání se seniorem. Někteří pochopili, že stáří není nakažlivá nemoc a společné prožitky se starým člověkem mají neopakovatelné kouzlo.

Jelikož bylo mezi nimi mnoho mladých lidí, bylo nutné připravit je na problematiku stáří. Z tohoto důvodu byly uspořádány pro zájemce dva výcviky dobrovolníků, které se uskutečnily v Domově důchodců v Chlumci a Domově důchodců v Doběticích. Dobrovolníci dostali potřebné informace od lektorů, kteří se seniory pracují a vědí, co práce s nimi a pro ně obnáší. Výcviky byly v tomto případě důležité pro ujasnění motivace: "Proč chce tuto činnost dobrovolník vykonávat u seniorů?". Někteří měli obavy z toho, že nenaleznou téma k povídání, jiní například ze spolupráce s personálem v zařízení. Situace, ze kterých měli někteří dobrovolníci obavy, si přehráli ve dvojicích a hned na místě museli hledat vhodná řešení za pomoci svých kolegů, lektorů a supervizora programu. V malých skupinách pak pracovali s různými tématy zaměřenými přímo na seniory. Speciálních výcviků v programu **Pro seniory** se účastnila i supervizorka programu - psychologka. Prováděla s nimi psychologické testy a vedla osobní pohovory. Tato část výcviku se budoucím dobrovolníkům velmi líbila, neboť měli možnost dozvědět se o sobě něco nového.

Po absolvování výcviku většina vyškolených dobrovolníků ještě přemýšlela o výběru zařízení. Zájem o dobrovolnickou činnost jsme podporovali i po absolvování výcviku na supervizních schůzkách, kde ti, kteří přišli, měli možnost popovídat si a podělit se o své zkušenosti.

### SEZNAM ZAŘÍZENÍ ZAPOJENÝCH DO PROGRAMU PRO SENIORY:

- Domov důchodců Bystřany
- Domov důchodců Dobětice
- Domov důchodců Chlumecko
- Domov důchodců a Domov penzion pro důchodce Krásné Březno
- Domov důchodců Severní terasa
- Domov penzion pro důchodce Severní Terasa
- Domov penzion pro důchodce Bukov
- Senior o.s. - denní centrum pro seniory.

### SHRNUTÍ ROKU 2001

- Probíhal celoroční kontakt s koordinátory jednotlivých zařízení pro seniory,
- byly realizovány dva výcviky zaměřené na problematiku stáří,
- se spolupracujícími zařízeními jsme navázali užší vztahy,
- během výcviku pro seniory bylo vyškoleno 25 dobrovolníků,
- koncem roku jsme navázali prostřednictvím Hestia - Národního dobrovolnického centra spolupráci s Penzijním fondem České pojišťovny.

**DĚKUJEME** všem dobrovolníkům za jejich krásnou službu pro seniory.



*koordinátorka programu Bohdana Furmanová*

Program byl podpořen Městem Ústí nad Labem, Výborem dobré vůle - Nadace Olgy Havlové, Hestia - Národním dobrovolnickým centrem, Praha.



## PROGRAM DOBROVOLNÍCI V NEMOCNICÍCH

Přípravné kroky pro vstup dobrovolníků do **Léčebny dlouhodobě nemocných v Ryjících**, které byly podniknuty v předešlém roce, velmi pomohly v realizaci programu v roce 2001. Byla podepsána rámcová dohoda o spolupráci Dobrovolnického centra a Léčebny dlouhodobě nemocných v Ryjících.

V průběhu první poloviny roku docházela do zařízení tři děvčata a později se k nim přidala další dívka. Koordinátorka Dobrovolnického centra spolupracovala s MUDr. Petrou Ptáčnickovou v zařízení na rozšiřování programu **Dobrovolníci v nemocnicích**. Společně s ředitelem LDN primářem MUDr. Jaroslavem Müllnerem a vrchní sestrou Jaroslavou Kouskovou pomohli při prvním výcviku dobrovolníků nejen technickým zabezpečením, ale i lektorským zajištěním výcviku, který se konal přímo v zařízení léčebny a jeho součástí byla i návštěva na pokojích u vybraných pacientů a celková prohlídka zařízení. Na lektorování se kromě zmíněných pracovníků Léčebny podílel MUDr. Zdeněk Kalvach s přednáškou z oborů gerontologie a geriatrie a Mgr. Kateřina Jílková - supervizorka programu dohlížející na dobrovolníky po stránce psychologické. Výcvik koordinovala Mgr. Dana Urbanová z Dobrovolnického centra, která se mimo jiné postarala i o nábor zájemců o výcvik.

Vyškoleny bylo celkem čtrnáct dobrovolníků, z nichž pět dívek začalo do zařízení docházet hned po výcviku. Na sklonku roku 2001 docházelo za pacienty celkem devět dobrovolnic.

Pacienti jsou, podle informací MUDr. Ptáčnickové, spokojeni. Smysl programu - **vyplnit volný čas nemocným příjemnou návštěvou** - se ukázal jako užitečný a opodstatněný.

### SHRnutí ROKU 2001

- Probíhaly celoroční kontakty s vedením léčebny a koordinátorkou na zařízení,
- uskutečnil se první specializovaný výcvik pro nemocnice,
- bylo vyškoleny 14 dobrovolníků,
- koncem roku jsme podnikli první kroky s nabídkou programu Dobrovolníci v nemocnicích do Masarykovy nemocnice v Ústí nad Labem.



*Bohdana Furmanová - koordinátorka programu*

Program byl podpořen Nadací Open Society Fund Praha a realizován ve spolupráci s Hestia Národním dobrovolnickým centrem, Praha.

## ROZVOJ OBČANSKÝCH CTNOSTÍ - DOBROVOLNICTVÍ A DÁRCOVSTVÍ DĚTÍ A MLÁDEŽE

Cílem pilotního roku programu bylo zapojit mladé lidi - středoškoláky do dobrovolnických a dárcovských aktivit, buď přímou dobrovolnou pomocí v nějaké neziskové organizaci nebo vytvořením vlastního mini projektu. Věnovali jsme se praktickému nácviku, vzdělávání studentů a jejich pedagogů v psaní projektů, organizování aktivit a zprostředkovali jsme jim kontakt s různými neziskovými organizacemi v Ústí nad Labem.

Počátkem roku 2001 jsme začali spolupracovat se Střední odbornou školou ve Staré ulici a Gymnáziem v Jateční ulici v Ústí nad Labem. Program byl představen pedagogům a studentům třetích ročníků. Víkendový výcvik absolvovala skupina 22 studentů, později se k nám připojilo dalších pět.

### **TRÍDENNÍ VÝCVIK V MAXOVĚ U SLOUPU V ČECHÁCH JSME ZAMĚŘILI NA:**

- Rozvíjení týmové spolupráce formou her,
- na motivaci, obavy a priority účastníků výcviku
- a jak napsat svůj mini projekt.

Dále jsme se setkávali 1x v měsíci na společných schůzkách pod vedením lektora programu PaedDr. Vladimíra Šika. Programem schůzek byla příprava a čtení mini projektů, přednášky, hry, setkání s novináři a podobně. Navázali jsme úzkou spolupráci s budapeštskou neziskovou organizací D.I.A. (Demokratikus Ifjúságért Alapítvány) v Maďarsku, kde nás na fórech dobrovolníků reprezentovali čtyři z našich aktivních.

### **VYBRANÉ REALIZOVANÉ MINI PROJEKTY STUDENTŮ:**

- **Velikonoční potěšení** v Domově důchodců v Chlumci,
- **Literární a hudební večery** v Domově důchodců v Krásném Březně,
- **ZOO Miskolc, Maďarsko** - účast na desetidenním mezinárodním workcampu,
- **Den Běloruské kultury** ve spolupráci s Poradnou pro integraci,
- **Osudy** - rozhovory s handicapovanými lidmi, a další.

Věříme, že u mladých lidí můžeme tímto vzbudit zájem o filantropii a věci veřejné. V programu Rozvoj občanských ctností jsme se snažili jak studentům tak pedagogům poskytnout potřebné informace a pomoc při realizaci vlastních nápadů.



*Společná schůzka v Dobrovolnickém centru*



*Při přípravě miniprojektů jsme dali hlavy dohromady*

„Program Rozvoj občanských ctností je realizován v rámci programu Gabriel za finanční podpory Nadace rozvoje občanské společnosti a Open Society Fund Praha. Hlavním řešitelem a garantem projektu je HESTIA - Národní dobrovolnické centrum Praha. V Ústí nad Labem byl realizován Dobrovolnickým centrem.“

## **DOBROVOLNICKÝ PROGRAM PRO NEZAMĚŠTNANÉ**

---

V druhém roce tohoto programu jsme rozšířili nabídku i pro další skupiny nezaměstnaných. Na projektu jsme spolupracovali s Úřadem práce v Ústí nad Labem, kde nám bylo umožněno nezaměstnané oslovit. Program nabídl alternativu pro aktivní skupinu v té době nezaměstnaných obyvatel. Jeho hlavním cílem nebylo sehnat lidem zaměstnání, ale mělo především funkci podpůrnou, motivační a zaměřoval se na rozvoj dovedností a znalostí prostřednictvím dobrovolnické činnosti. Zapojení účastníci docházeli do partnerských neziskových organizací. Pomáhali s administrativou, nebo se drobnými aktivitami věnovali klientům v sociálně zdravotních zařízeních.

V roce 2001 jsme pracovali se skupinou, která byla složena z absolventů, dlouhodobě nezaměstnaných a žen po mateřské dovolené. Důležité pro ně bylo udržet si nebo prohloubit profesní dovednosti a znalosti a neztratit pracovní a sociální návyky.

### **FAKTA ROKU 2001**

- Byla podepsána Dohoda o spolupráci na tomto projektu mezi Úřadem práce a Dobrovolnickým centrem.
- V programu jsme pracovali s 16-ti člennou skupinou nezaměstnaných.
- 7 nezaměstnaných získalo Osvědčení o účasti v programu pro dobrovolníky potvrzené Dobrovolnickým centrem a Úřadem práce v Ústí nad Labem.
- 8 x proběhl Absolventský klub - společná setkávání dobrovolníků (supervize).
- 7 organizací projevilo zájem o dobrovolníky z řad nezaměstnaných.

Projekt Dobrovolnický program pro nezaměstnané absolventy a další ohrožené skupiny nezaměstnaných byl realizován v dalších šesti městech v České republice (Kroměříž, Opava, Ostrava, Plzeň, Liberec, Brno).

*Koordinátorka programu Jana Beranová*

# HOSPODAŘENÍ DOBROVOLNICKÉHO CENTRA ZA ROK 2001

Výnosy		
Zdroje výnosů / účel	Celková částka projektu	Částka v roce 2001
Hestia - NDC/Open Society Fund Praha ( <i>Program Pět P</i> )		299.600,-
Hestia - NDC/Open Society Fund Praha ( <i>Rozvoj dobrovolnictví</i> ) 2000-01	139.800,-	46.438,1
Hestia - NDC/Open Society Fund Praha ( <i>Dobrovolníci v nemocnicích</i> ) 2000-01	40.000,-	35.934,-
Hestia - NDC/NROS projekt Gabriel ( <i>Rozvoj občanských ctností</i> ) 2000-01	154.526,-	148.450,71
Hestia - NDC/NROS projekt Gabriel ( <i>Rozvoj občanských ctností</i> ) 2001-02	158.475,-	1.767,2
Hestia - NDC/MPSV ( <i>Program pro nezaměstnané absolventy</i> )		65.000,-
Hestia - NDC/CH. S. Mott Foundation Flint ( <i>Rozvoj dobrovolnictví</i> )		70.000,-
Nadace VIA ( <i>Mezinárodní rok dobrovolníků 2001</i> )		65.000,-
Výbor dobré vůle - Nadace Olgy Havlové ( <i>Výcviky dobrovolníků</i> )		9.421,5
Know How Fund - Britské velvyslanectví ( <i>Spolupráce</i> ) 2000-01	121.500,-	111.526,-
MPSV ( <i>Rozvoj dobrovolnictví</i> )		82.000,-
MPSV ( <i>Rozvoj dobrovolnictví v severočeském kraji</i> )	255.000,-	99.000,-
Z toho: pro partnery v projektu ( <i>Rozvoj dobrovolnictví v severočeském kraji</i> ) Dobrovolnické centrum v České Lípě, Sdružení "D" Liberec		156.000,-
Úřad práce Ústí n. L. ( <i>podpora mzdy</i> )		64.800,-
Úřad práce v Teplicích ( <i>podpora mzdy</i> )		20.250,-
MV ČR, Městská policie UL ( <i>Víkend v Programu Pět P</i> )		14.800,-
Město Ústí nad Labem ( <i>Program Pět P</i> )		46.300,-
Město Ústí nad Labem ( <i>Program Pro seniory</i> )		20.000,-
Dárci ( <i>Václav Urban, Ing. Robert Pergl</i> )		14.000,-
Další individuální dárci		24.200,-
Ostatní příjmy ( <i>úroky, kurzové zisky</i> )		1.132,89
Vlastní příjmy ( <i>účastnické poplatky</i> )		8.600,-
Členské příspěvky		1.200,-
<b>celkem</b>		<b>1.405.420,39</b>

Náklady	
Položka	Částka v Kč
Materiálové náklady ( <i>spotřební materiál, kancelářské potřeby, odborná literatura,...</i> )	51.597,5
DHM ( <i>2x PC, tiskárna, telefon/fax</i> )	84.882,1
Energie	18.982,42
Nájemné	21.048,0
Účetnictví, ekonomické a daňové poradenství	50.536,6
Potravinry ( <i>společné akce dětí, supervize, výcviky dobrovolníků...</i> )	13.319,9
Ostatní služby ( <i>ubytování a stravné výcviků, audit, fotopráce, tisk prop. materiálů, oprava kopírek,...</i> )	102.977,1
Telefonní poplatky, poštovné	48.053,2
Odborné služby	36.000,0
Cestovné	48.765,61
Náklady k projektu ( <i>Rozvoj dobrovolnictví v severočeském kraji - Česká Lípa, Liberec</i> )	156.000,0
Mzdové náklady	438.784,0
Sociální a zdravotní pojištění	151.426,0
Mzdové náklady - DPP ( <i>odborné služby, externí pracovníci</i> )	133.900,0
Dar - společná akce v Pět P	1.500,0
Ostatní provozní náklady ( <i>pojištění, ostatní daně a poplatky</i> )	4.365,0
Ostatní finanční náklady ( <i>bankovní poplatky, zaokrouhlení</i> )	3.529,83
<b>Celkem</b>	<b>1.365.667,26</b>

<b>Hospodářský výsledek</b>	<b>39.753,13</b>
-----------------------------	------------------

## II.

### Zpráva auditora

(určena členům sdružení)

Provedli jsme audit přiložené roční účetní závěrky občanského sdružení Dobrovolnické centrum sestavené k 31.12.2001. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán, tj. Rada Sdružení. Naši úlohou je vydat na základě auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem č.254/2000 Sb. o auditorech, a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení správnosti a vhodnosti použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Při ověřování účetní závěrky jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by naznačovaly, že účetní záznamy, na základě kterých byla účetní závěrka sestavena, nebyly úplné, průkazné a správné ve všech významných souvislostech.

Podle našeho názoru účetní závěrka **zobrazuje věrně ve všech významných ohledech** majetek, závazky a vlastní zdroje občanského sdružení Dobrovolnické centrum k 31.12.2001, výsledek jeho hospodaření a finanční situaci za rok 2001, v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky platné pro neziskové organizace.

Ověřili jsme rovněž soulad informací uvedených ve Zprávě o činnosti sdružení za rok 2001 s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty.

V Ústí nad Labem, 28. dubna 2002

BUSINESS VM SERVICE, s.r.o.  
osvědčení KAČR č.277



Ing. Vlasta Vagnerová  
osvědčení KAČR č.1712



*koordinátorka programu Bohdana Furmanová*

Program byl podpořen Městem Ústí nad Labem, Výborem dobré vůle - Nadace Olgy Havlové, Hestia - Národním dobrovolnickým centrem, Praha.

## PROGRAM DOBROVOLNÍCI V NEMOCNICÍCH

Přípravné kroky pro vstup dobrovolníků do **Léčebny dlouhodobě nemocných v Ryjících**, které byly podniknuty v předešlém roce, velmi pomohly v realizaci programu v roce 2001. Byla podepsána rámcová dohoda o spolupráci Dobrovolnického centra a Léčebny dlouhodobě nemocných v Ryjících.

V průběhu první poloviny roku docházela do zařízení tři děvčata a později se k nim přidala další dívka. Koordinátorka Dobrovolnického centra spolupracovala s MUDr. Petrou Ptáčnickovou v zařízení na rozšiřování programu **Dobrovolníci v nemocnicích**. Společně s ředitelem LDN primářem MUDr. Jaroslavem Müllnerem a vrchní sestrou Jaroslavou Kouskovou pomohli při prvním výcviku dobrovolníků nejen technickým zabezpečením, ale i lektorským zajištěním výcviku, který se konal přímo v zařízení léčebny a jeho součástí byla i návštěva na pokojích u vybraných pacientů a celková prohlídka zařízení. Na lektorování se kromě zmíněných pracovníků léčebny podílel MUDr. Zdeněk Kalvach s přednáškou z oborů gerontologie a geriatrie a Mgr. Kateřina Jílková - supervizorka programu dohlížející na dobrovolníky po stránce psychologické. Výcvik koordinovala Mgr. Dana Urbanová z Dobrovolnického centra, která se mimo jiné postarala i o nábor zájemců o výcvik.

Vyškoleny bylo celkem čtrnáct dobrovolníků, z nichž pět dívek začalo do zařízení docházet hned po výcviku. Na sklonku roku 2001 docházelo za pacienty celkem devět dobrovolnic.

Pacienti jsou, podle informací MUDr. Ptáčnickové, spokojeni. Smysl programu - **vyplnit volný čas nemocným příjemnou návštěvou** - se ukázal jako užitečný a opodstatněný.

### SHRnutí ROKU 2001

- Probíhaly celoroční kontakty s vedením léčebny a koordinátorkou na zařízení,
- uskutečnil se první specializovaný výcvik pro nemocnice,
- bylo vyškoleny 14 dobrovolníků,
- koncem roku jsme podnikli první kroky s nabídkou programu Dobrovolníci v nemocnicích do Masarykovy nemocnice v Ústí nad Labem.



*Bohdana Furmanová - koordinátorka programu*

Program byl podpořen Nadací Open Society Fund Praha a realizován ve spolupráci s Hestia Národním dobrovolnickým centrem, Praha.

## ROZVOJ OBČANSKÝCH CTNOSTÍ - DOBROVOLNICTVÍ A DÁRCOVSTVÍ DĚTÍ A MLÁDEŽE

Cílem pilotního roku programu bylo zapojit mladé lidi - středoškoláky do dobrovolnických a dárcovských aktivit, buď přímou dobrovolnou pomocí v nějaké neziskové organizaci nebo vytvořením vlastního mini projektu. Věnovali jsme se praktickému nácviku, vzdělávání studentů a jejich pedagogů v psaní projektů, organizování aktivit a zprostředkovali jsme jim kontakt s různými neziskovými organizacemi v Ústí nad Labem.

Počátkem roku 2001 jsme začali spolupracovat se Střední odbornou školou ve Staré ulici a Gymnáziem v Jateční ulici v Ústí nad Labem. Program byl představen pedagogům a studentům třetích ročníků. Víkendový výcvik absolvovala skupina 22 studentů, později se k nám připojilo dalších pět.

### **TRÍDENNÍ VÝCVIK V MAXOVĚ U SLOUPU V ČECHÁCH JSME ZAMĚŘILI NA:**

- Rozvíjení týmové spolupráce formou her,
- na motivaci, obavy a priority účastníků výcviku
- a jak napsat svůj mini projekt.

Dále jsme se setkávali 1x v měsíci na společných schůzkách pod vedením lektora programu PaedDr. Vladimíra Šika. Programem schůzek byla příprava a čtení mini projektů, přednášky, hry, setkání s novináři a podobně. Navázali jsme úzkou spolupráci s budapeštskou neziskovou organizací D.I.A. (Demokratikus Ifjúságért Alapítvány) v Maďarsku, kde nás na fórech dobrovolníků reprezentovali čtyři z našich aktivních.

### **VYBRANÉ REALIZOVANÉ MINI PROJEKTY STUDENTŮ:**

- **Velikonoční potěšení** v Domově důchodců v Chlumci,
- **Literární a hudební večery** v Domově důchodců v Krásném Březně,
- **ZOO Miskolc, Maďarsko** - účast na desetidenním mezinárodním workcampu,
- **Den Běloruské kultury** ve spolupráci s Poradnou pro integraci,
- **Osudy** - rozhovory s handicapovanými lidmi, a další.

Věříme, že u mladých lidí můžeme tímto vzbudit zájem o filantropii a věci veřejné. V programu Rozvoj občanských ctností jsme se snažili jak studentům tak pedagogům poskytnout potřebné informace a pomoc při realizaci vlastních nápadů.



*Společná schůzka v Dobrovolnickém centru*



*Při přípravě miniprojektů jsme dali hlavy dohromady*

„Program Rozvoj občanských ctností je realizován v rámci programu Gabriel za finanční podpory Nadace rozvoje občanské společnosti a Open Society Fund Praha. Hlavním řešitelem a garantem projektu je HESTIA - Národní dobrovolnické centrum Praha. V Ústí nad Labem byl realizován Dobrovolnickým centrem.“



## **DOBROVOLNICKÝ PROGRAM PRO NEZAMĚŠTNANÉ**

---

V druhém roce tohoto programu jsme rozšířili nabídku i pro další skupiny nezaměstnaných. Na projektu jsme spolupracovali s Úřadem práce v Ústí nad Labem, kde nám bylo umožněno nezaměstnané oslovit. Program nabídl alternativu pro aktivní skupinu v té době nezaměstnaných obyvatel. Jeho hlavním cílem nebylo sehnat lidem zaměstnání, ale mělo především funkci podpůrnou, motivační a zaměřoval se na rozvoj dovedností a znalostí prostřednictvím dobrovolnické činnosti. Zapojení účastníci docházeli do partnerských neziskových organizací. Pomáhali s administrativou, nebo se drobnými aktivitami věnovali klientům v sociálně zdravotních zařízeních.

V roce 2001 jsme pracovali se skupinou, která byla složena z absolventů, dlouhodobě nezaměstnaných a žen po mateřské dovolené. Důležité pro ně bylo udržet si nebo prohloubit profesní dovednosti a znalosti a neztratit pracovní a sociální návyky.

### **FAKTA ROKU 2001**

- Byla podepsána Dohoda o spolupráci na tomto projektu mezi Úřadem práce a Dobrovolnickým centrem.
- V programu jsme pracovali s 16-ti člennou skupinou nezaměstnaných.
- 7 nezaměstnaných získalo Osvědčení o účasti v programu pro dobrovolníky potvrzené Dobrovolnickým centrem a Úřadem práce v Ústí nad Labem.
- 8 x proběhl Absolventský klub - společná setkávání dobrovolníků (supervize).
- 7 organizací projevilo zájem o dobrovolníky z řad nezaměstnaných.

Projekt Dobrovolnický program pro nezaměstnané absolventy a další ohrožené skupiny nezaměstnaných byl realizován v dalších šesti městech v České republice (Kroměříž, Opava, Ostrava, Plzeň, Liberec, Brno).

*Koordinátorka programu Jana Beranová*

# HOSPODAŘENÍ DOBROVOLNICKÉHO CENTRA ZA ROK 2001

Výnosy		
Zdroje výnosů / účel	Celková částka projektu	Částka v roce 2001
Hestia - NDC/Open Society Fund Praha (Program Pět P)		299.600,-
Hestia - NDC/Open Society Fund Praha (Rozvoj dobrovolnictví) 2000-01	139.800,-	46.438,1
Hestia - NDC/Open Society Fund Praha (Dobrovolníci v nemocnicích) 2000-01	40.000,-	35.934,-
Hestia - NDC/NROS projekt Gabriel (Rozvoj občanských ctností) 2000-01	154.526,-	148.450,71
Hestia - NDC/NROS projekt Gabriel (Rozvoj občanských ctností) 2001-02	158.475,-	1.767,2
Hestia - NDC/MPSV (Program pro nezaměstnané absolventy)		65.000,-
Hestia - NDC/CH. S. Mott Foundation Flint (Rozvoj dobrovolnictví)		70.000,-
Nadace VIA (Mezinárodní rok dobrovolníků 2001)		65.000,-
Výbor dobré vůle - Nadace Olgy Havlové (Výcvik dobrovolníků)		9.421,5
Know How Fund - Britské velvyslanectví (Spolupráce) 2000-01	121.500,-	111.526,-
MPSV (Rozvoj dobrovolnictví)		82.000,-
MPSV (Rozvoj dobrovolnictví v severočeském kraji)	255.000,-	99.000,-
Z toho: pro partnery v projektu (Rozvoj dobrovolnictví v severočeském kraji) Dobrovolnické centrum v České Lípě, Sdružení "D" Liberec		156.000,-
Úřad práce Ústí n. L. (podpora mzdy)		64.800,-
Úřad práce v Teplicích (podpora mzdy)		20.250,-
MV ČR, Městská policie UL (Víkend v Programu Pět P)		14.800,-
Město Ústí nad Labem (Program Pět P)		46.300,-
Město Ústí nad Labem (Program Pro seniory)		20.000,-
Dárci (Václav Urban, Ing. Robert Pergl)		14.000,-
Další individuální dárci		24.200,-
Ostatní příjmy (úroky, kurzové zisky)		1.132,89
Vlastní příjmy (účastnické poplatky)		8.600,-
Členské příspěvky		1.200,-
<b>celkem</b>		<b>1.405.420,39</b>

Náklady	
Položka	Částka v Kč
Materiálové náklady (spotřební materiál, kancelářské potřeby, odborná literatura,...)	51.597,5
DHM (2x PC, tiskárna, telefon/fax)	84.882,1
Energie	18.982,42
Nájemné	21.048,0
Účetnictví, ekonomické a daňové poradenství	50.536,6
Potravinry (společné akce dětí, supervize, výcviky dobrovolníků...)	13.319,9
Ostatní služby (ubytování a stravné výcviků, audit, fotopráce, tisk prop. materiálů, oprava kopírky,...)	102.977,1
Telefonní poplatky, poštovné	48.053,2
Odborné služby	36.000,0
Cestovné	48.765,61
Náklady k projektu (Rozvoj dobrovolnictví v severočeském kraji - Česká Lípa, Liberec)	156.000,0
Mzdové náklady	438.784,0
Sociální a zdravotní pojištění	151.426,0
Mzdové náklady - DPP (odborné služby, externí pracovníci)	133.900,0
Dar - společná akce v Pět P	1.500,0
Ostatní provozní náklady (pojištění, ostatní daně a poplatky)	4.365,0
Ostatní finanční náklady (bankovní poplatky, zaokrouhlení)	3.529,83
<b>Celkem</b>	<b>1.365.667,26</b>

<b>Hospodářský výsledek</b>	<b>39.753,13</b>
-----------------------------	------------------

## II.

**Zpráva auditora**  
(určena členům sdružení)

Provedli jsme audit přiložené roční účetní závěrky občanského sdružení Dobrovolnické centrum sestavené k 31.12.2001. Za sestavení účetní závěrky je odpovědný statutární orgán, tj. Rada Sdružení. Naši úlohou je vydat na základě auditu výrok k této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem č.254/2000 Sb. o auditorech, a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, aby byl audit naplánován a proveden tak, aby auditor získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené ověření úplnosti a průkaznosti částek a informací uvedených v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení správnosti a vhodnosti použitých účetních postupů a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vydání výroku.

Při ověřování účetní závěrky jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by naznačovaly, že účetní záznamy, na základě kterých byla účetní závěrka sestavena, nebyly úplné, průkazné a správné ve všech významných souvislostech.

Podle našeho názoru účetní závěrka **zobrazuje věrně ve všech významných ohledech** majetek, závazky a vlastní zdroje občanského sdružení Dobrovolnické centrum k 31.12.2001, výsledek jeho hospodaření a finanční situaci za rok 2001, v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky platné pro neziskové organizace.

Ověřili jsme rovněž soulad informací uvedených ve Zprávě o činnosti sdružení za rok 2001 s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s touto účetní závěrkou, z níž byly převzaty.

V Ústí nad Labem, 28. dubna 2002

BUSINESS VM SERVICE, s.r.o.  
osvědčení KAČR č.277



Ing. Vlasta Vagnerová  
osvědčení KAČR č.1712

## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme všem **dobrovolníkům** ze jejich obětavou a nezištnou činnost z dobré vůle.

Děkujeme **Hestia - Národnímu dobrovolnickému centru** ze metodickou, finanční a lidskou pomoc v naší práci.



Děkujeme všem **donátorům a dárcům** za finanční a materiální podporu našich programů a projektů.

Děkujeme všem **partnerům a spolupracujícím organizacím** za vstřícný, tvůrčí a obětavý přístup.

Děkujeme **praktikantům a dobrovolníkům** za 1004 hodin pomoci v administrativě a zázemí Dobrovolnického centra.



Rok 2001 patřil dobrovolníkům na celém světě.

Název:	Dobrovolnické centrum
Subjekt:	občanské sdružení
Registrace:	Ministerstvo vnitra České republiky č. VS/1-1/41 751/99/R
Vznik:	1999
Působnost:	město a okres Ústí nad Labem
Sídlo a adresa:	Prokopa Diviše 1605/5, 400 01 Ústí nad Labem
Telefon/Fax:	047/521 66 84
E-mail:	dcul@seznam.cz
http//:	dcul.hyperlink.cz
IČO:	70225842
Bankovní spojení:	ČSOB a.s., pobočka Ústí nad Labem číslo účtu: 161336496/0300



## ČLENOVÉ SDRUŽENÍ:

Mgr. Lenka Černá, předsedkyně Rady Sdružení  
Jana Beranová, místopředsedkyně Rady Sdružení  
Mgr. Dana Urbanová, členka revizní komise  
Kamila Staňková, členka Rady Sdružení  
Mgr. Jana Vondrová, členka revizní komise  
Bc. Jan Odvárka, předseda revizní komise  
Petra Wanischková, členka Sdružení  
Bohdana Furmanová, členka Sdružení

## PERSONÁLNÍ SLOŽENÍ SDRUŽENÍ:

Mgr. Lenka Černá - ředitelka, koordinátorka programů  
Jana Beranová - koordinátorka programů  
Mgr. Dana Urbanová - koordinátorka programů  
Bohdana Furmanová - koordinátorka programů

## EXTERNISTÉ:

- **Program Rozvoj dobrovolnictví**  
Petra Wanischková
- **Preventivní volnočasový program Pět P**  
Mgr. Ivana Vlčková, Kamila Staňková, PhDr. Blanka Němečková,  
PhDr. Jaroslav Holek, Mgr. Milan Černý
- **Pro seniory**  
Mgr. Jaroslava Mužíková, MUDr. Zdeněk Kalvach, Bc. Dagmar Niklová
- **Dobrovolníci v nemocnicích**  
Mgr. Kateřina Jílková, MUDr. Zdeněk Kalvach
- **Dobrovolnický program pro nezaměstnané**  
Kamila Staňková, PhDr. Blanka Němečková
- **Rozvoj občanských ctností**  
PaedDr. Vladimír Šik, Mgr. Ivana Vlčková



Výroční zpráva 2001  
Text: koordinátoři DC  
grafická úprava, tisk: Jan Wurzel  
počet výtisků: 325

Dobrovolnické centrum o. s.  
Prokopa Diviše 1605/5, 400 01 Ústí nad Labem  
e-mail: [dcul@seznam.cz](mailto:dcul@seznam.cz), <http://dcul.hyperlink.cz>  
tel.: 047/521 66 84